

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S31

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Tswana	all	botlhe; tsotlhe	lexico : Maphala / Mertens 1985
01	Tswana	all	bótlhe	lexico : Mothoagae / Louw 1985
02	Tswana	arm	lětsógõ, mábógò	lexico : Mothoagae / Louw 1985
03	Tswana	ashes	mõlõrã, mẽlõrã	lexico : Mothoagae / Louw 1985
04	Tswana	bark	bogola	lexico : Maphala / Mertens 1985
04	Tswana	bark	lõkwãtí	lexico : Mothoagae / Louw 1985
05	Tswana	belly	malá	lexico : Maphala / Mertens 1985
05	Tswana	belly	mpá, diñpá	lexico : Mothoagae / Louw 1985
06	Tswana	big	kgolo	lexico : Maphala / Mertens 1985
06	Tswana	big	-góló	lexico : Mothoagae / Louw 1985
06	Tswana	big	-tóná	lexico : Mothoagae / Louw 1985
07	Tswana	bird	nõnyãñẽ	lexico : Mothoagae / Louw 1985

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S31

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
08	Tswana	bite	-l ómã	lexico : Mothoagae / Louw 1985
09	Tswana	black	n t s h o	lexico : Maphala / Mertens 1985
09	Tswana	black	b õ n t s h õ	lexico : Mothoagae / Louw 1985
10	Tswana	blood	mã d ã	lexico : Mothoagae / Louw 1985
11	Tswana	bone	l ã r á p õ	lexico : Mothoagae / Louw 1985
12	Tswana	breast	l e t s w e l e	lexico : Maphala / Mertens 1985
12	Tswana	breast	s e h u b a	lexico : Maphala / Mertens 1985
12	Tswana	breast	l ã b é l é	lexico : Mothoagae / Louw 1985
13	Tswana	burn	f i s a	lexico : Maphala / Mertens 1985
13	Tswana	burn	š w ã	lexico : Mothoagae / Louw 1985
13	Tswana	burn	š w ã	lexico : Mothoagae / Louw 1985
14	Tswana	cloud	m a r u	lexico : Maphala / Mertens 1985

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S31

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
14	Tswana	cloud	l ě r ú	lexico : Mothoagae / Louw 1985
15	Tswana	cold	ma r u r u	lexico : Maphala / Mertens 1985
15	Tswana	cold	b õ t s ĩ d í d í	lexico : Mothoagae / Louw 1985
15	Tswana	cold (C1 : graphie ?)	b ě r ā m á	lexico : Mothoagae / Louw 1985
16	Tswana	come	t ɬ a y a	lexico : Maphala / Mertens 1985
16	Tswana	come	t l á	lexico : Mothoagae / Louw 1985
17	Tswana	die	- s w ā	lexico : Mothoagae / Louw 1985
18	Tswana	dog	ñ t š w á	lexico : Mothoagae / Louw 1985
18	Tswana	dog	n t j a	lexico : Maphala / Mertens 1985
19	Tswana	drink	- n w á	lexico : Mothoagae / Louw 1985
20	Tswana	dry	o m a	lexico : Maphala / Mertens 1985
20	Tswana	dry	- ó m é l é l à	lexico : Mothoagae / Louw 1985

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S31

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
21	Tswana	ear	t s ē b ē	lexico : Mothoagae / Louw 1985
22	Tswana	eat	e j a	lexico : Maphala / Mertens 1985
22	Tswana	eat	j á	lexico : Mothoagae / Louw 1985
23	Tswana	egg	l ē é	lexico : Mothoagae / Louw 1985
24	Tswana	eye	l ē í t l h ò	lexico : Mothoagae / Louw 1985
25	Tswana	fat	m ã f ú r ã	lexico : Mothoagae / Louw 1985
26	Tswana	feather	l ē f ó f á	lexico : Mothoagae / Louw 1985
27	Tswana	fire	m o l l o	lexico : Maphala / Mertens 1985
27	Tswana	fire	m ò l l ò	lexico : Mothoagae / Louw 1985
28	Tswana	fish	t l h ã p í	lexico : Mothoagae / Louw 1985
29	Tswana	to fly	f ò f ã	lexico : Mothoagae / Louw 1985
30	Tswana	full	t l e t s e	lexico : Maphala / Mertens 1985

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S31

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
30	Tswana	full	t l á l ã	lexico : Mothoagae / Louw 1985
31	Tswana	give	-f á	lexico : Mothoagae / Louw 1985
32	Tswana	good	p i l a	lexico : Maphala / Mertens 1985
32	Tswana	good	-ñ t l é	lexico : Mothoagae / Louw 1985
33	Tswana	on the ground	(f a) f ã t s h é	lexico : Mothoagae / Louw 1985
34	Tswana	hair	mõ - r í r í	lexico : Mothoagae / Louw 1985
35	Tswana	head	t l h õ g ó	lexico : Mothoagae / Louw 1985
36	Tswana	hear	-ú t l w ã	lexico : Mothoagae / Louw 1985
37	Tswana	heart	p é l õ	lexico : Mothoagae / Louw 1985
38	Tswana	horn	l ã n ã k á	lexico : Mothoagae / Louw 1985
39	Tswana	kill	-b o l ã y ã	lexico : Mothoagae / Louw 1985
40	Tswana	knee	l ã n g ó l ã	lexico : Mothoagae / Louw 1985

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S31

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
41	Tswana	know	ĩ t s ẽ	lexico : Mothoagae / Louw 1985
42	Tswana	leaf	l ẽ t l h ã r ẽ	lexico : Mothoagae / Louw 1985
43	Tswana	leg	l ẽ õ t ó	lexico : Mothoagae / Louw 1985
44	Tswana	lie	m a k a a	lexico : Maphala / Mertens 1985
44	Tswana	lie	- r o b a l a	lexico : Maphala / Mertens 1985
44	Tswana	lie	k ã n ã m ã	lexico : Mothoagae / Louw 1985
45	Tswana	liver	s e b e t e	lexico : Maphala / Mertens 1985
45	Tswana	liver	s é b ẽ t ẽ	lexico : Mothoagae / Louw 1985
46	Tswana	long	- t é l é l é	lexico : Mothoagae / Louw 1985
47	Tswana	louse	ń t á	lexico : Mothoagae / Louw 1985
48	Tswana	man	m õ ń n á	lexico : Mothoagae / Louw 1985
49	Tswana	many	n t s i	lexico : Maphala / Mertens 1985

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S31

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
49	Tswana	many	bõ n t s í	lexico : Mothoagae / Louw 1985
50	Tswana	meat	nã mã	lexico : Mothoagae / Louw 1985
51	Tswana	moon	ngwẽ d í	lexico : Mothoagae / Louw 1985
52	Tswana	mountain	t hã b á	lexico : Mothoagae / Louw 1985
53	Tswana	mouth	mõ l õ m õ	lexico : Mothoagae / Louw 1985
54	Tswana	nail	l ã n á l ã	lexico : Mothoagae / Louw 1985
55	Tswana	name	l ã í n á	lexico : Mothoagae / Louw 1985
56	Tswana	neck	mõ – l ã l ã	lexico : Mothoagae / Louw 1985
57	Tswana	new	ń t š h w a	lexico : Mothoagae / Louw 1985
58	Tswana	night	bõ s í g õ	lexico : Mothoagae / Louw 1985
59	Tswana	nose	ñ k ó	lexico : Mothoagae / Louw 1985
60	Tswana	one	ñ n g w é	lexico : Mothoagae / Louw 1985

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S31

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
61	Tswana	path	t s ē l ā	lexico : Mothoagae / Louw 1985
62	Tswana	person	m õ t h õ	lexico : Mothoagae / Louw 1985
63	Tswana	rain	p ú l ā	lexico : Mothoagae / Louw 1985
64	Tswana	red	k h u b e d u	lexico : Maphala / Mertens 1985
64	Tswana	red	h í b í d ú	lexico : Mothoagae / Louw 1985
65	Tswana	root	m õ d í	lexico : Mothoagae / Louw 1985
66	Tswana	round	k g õ l õ k w é	lexico : Mothoagae / Louw 1985
67	Tswana	sand	m õ t l h á b á	lexico : Mothoagae / Louw 1985
68	Tswana	say	b u a	lexico : Maphala / Mertens 1985
68	Tswana	say	- r ē	lexico : Mothoagae / Louw 1985
69	Tswana	see	- b õ n á	lexico : Mothoagae / Louw 1985
70	Tswana	seed	p ě ó	lexico : Mothoagae / Louw 1985

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S31

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
71	Tswana	sit	ñ n á	lexico : Mothoagae / Louw 1985
72	Tswana	skin	l ē t l ā l ō	lexico : Mothoagae / Louw 1985
73	Tswana	sleep	b ō r ō k ō	lexico : Mothoagae / Louw 1985
74	Tswana	small	n n y a n e	lexico : Maphala / Mertens 1985
74	Tswana	small	-n ñ y é	lexico : Mothoagae / Louw 1985
75	Tswana	smoke	m ō s í	lexico : Mothoagae / Louw 1985
76	Tswana	stand	-e m ā	lexico : Mothoagae / Louw 1985
77	Tswana	star	n ā l ē d í	lexico : Mothoagae / Louw 1985
78	Tswana	stone	l ē ñ t s w ē	lexico : Mothoagae / Louw 1985
79	Tswana	sun	l ē ĩ s ā t s í	lexico : Mothoagae / Louw 1985
79	Tswana	sun	l e - t s a t s i	lexico : Maphala / Mertens 1985
80	Tswana	swim	- t h ú m ā	lexico : Mothoagae / Louw 1985

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S31

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
81	Tswana	tail	mõgã t l á	lexico : Mothoagae / Louw 1985
82	Tswana	tongue	l e l e m e	lexico : Maphala / Mertens 1985
82	Tswana	tongue	l õ l é m ě	lexico : Mothoagae / Louw 1985
83	Tswana	tooth	l ě í n õ	lexico : Mothoagae / Louw 1985
84	Tswana	tree	s ě t l h ă r ě	lexico : Mothoagae / Louw 1985
85	Tswana	two	p e d i	lexico : Maphala / Mertens 1985
85	Tswana	two	-b ě d í	lexico : Mothoagae / Louw 1985
86	Tswana	walk	- ħ s ă m ă y ă	lexico : Mothoagae / Louw 1985
87	Tswana	hot	b õ l l õ	lexico : Mothoagae / Louw 1985
87	Tswana	warm	b õ t h i t õ	lexico : Mothoagae / Louw 1985
88	Tswana	water	m ě t s í	lexico : Mothoagae / Louw 1985
89	Tswana	what	é ñ g	lexico : Mothoagae / Louw 1985

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S31

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
90	Tswana	white	tshweu	lexico : Maphala / Mertens 1985
90	Tswana	white	-sweú	lexico : Mothoagae / Louw 1985
91	Tswana	who	mañg	lexico : Mothoagae / Louw 1985
92	Tswana	woman	mõsádí	lexico : Mothoagae / Louw 1985
93	Tswana	go to	-yã	lexico : Mothoagae / Louw 1985